



# DZIENNIK URZĘDOWY

## URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

Warszawa, dnia 31 sierpnia 2006 r.

Nr 7

### TREŚĆ:

Poz.

#### ZARZĄDZENIE

- 28 — Nr 10 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 21 sierpnia 2006 r. w sprawie trybu postępowania dotyczącego udzielania tymczasowego zezwolenia na wlot i wykonywanie lotów w przestrzeni powietrznej Rzeczypospolitej Polskiej przez obce statki powietrzne nieposiadające świadectwa zdatności do lotu lub w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu 97

#### DECYZJE:

- 29 — Nr 38 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 21 lipca 2006 r. w sprawie zatwierdzenia zmian struktury przestrzeni powietrznej ..... 105
- 30 — Nr 39 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 21 lipca 2006 r. w sprawie powołania Zespołu Koordynującego do spraw Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej ..... 107

#### OGŁOSZENIA:

- 31 — Nr 4 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 2 sierpnia 2006 r. w sprawie listy instruktorów szkolenia w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego ..... 109
- 32 — Nr 5 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 22 sierpnia 2006 r. w sprawie wykazu lotnisk wpisanych do rejestru lotnisk cywilnych ..... 110

#### OBWIESZCZENIE

- 33 — Nr 10 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 28 sierpnia 2006 r. w sprawie zaleceń dotyczących postępowania podczas wykonywania lotów na samolotach SAAB-340 w warunkach oblodzenia lub w warunkach meteorologicznych sprzyjających powstawaniu oblodzenia ..... 111

28

#### ZARZĄDZENIE NR 10

#### PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 21 sierpnia 2006 r.

**w sprawie trybu postępowania dotyczącego udzielania tymczasowego zezwolenia na wlot i wykonywanie lotów w przestrzeni powietrznej Rzeczypospolitej Polskiej przez obce statki powietrzne nieposiadające świadectwa zdatności do lotu lub w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu**

Na podstawie art. 21 ust. 2 pkt 16 oraz w związku z art. 50 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696 i Nr 104, poz. 708 i 711) zarządza się, co następuje:

**§ 1.** Określa się tryb postępowania dotyczącego udzielania zezwolenia na wlot i wykonywanie lotów

w przestrzeni powietrznej Rzeczypospolitej Polskiej przez obcy statek powietrzny nieposiadający świadectwa zdatności do lotu zgodnego z Załącznikiem 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym lub rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1592/2002/WE z dnia 15 lipca 2002 r. w sprawie wspólnych

zasad w dziedzinie lotnictwa cywilnego oraz utworzenia Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego, lub w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu, zwanego dalej „zezwoleniem”.

**§ 2.** 1. Departament Rynku Transportu Lotniczego (LER) wszczyna procedurę analizy wniosku o udzielenie zezwolenia.

2. Departament Rynku Transportu Lotniczego sprawdza czy wniosek, o którym mowa w ust. 1, zawiera następujące dane:

- 1) dane wnioskodawcy (imię, nazwisko, adres, numer telefonu, fax, adres e-mail);
- 2) dane statku powietrznego (znaki przynależności państwowej i znaki rejestracyjne, typ, numer seryjny statku powietrznego, kategorię);
- 3) cel wizyty;
- 4) planowany okres wykonywania lotów;
- 5) planowaną trasę lotów.

3. Departament Rynku Transportu Lotniczego sprawdza czy do wniosku, o którym mowa w ust. 1, dołączone są kopie dokumentów, a w szczególności:

- 1) świadectwa technicznego potwierdzającego spełnienie, przez statek powietrzny, wymagań technicznych;
- 2) świadectwa kwalifikacji lub licencji pilota;
- 3) certyfikatu ubezpieczenia OC.

4. Przykładowy wzór wniosku, o którym mowa w ust. 1, określa załącznik nr 1 do zarządzenia.

**§ 3.** 1. Departament Rynku Transportu Lotniczego uzgadnia wniosek, o którym mowa w § 2 ust. 1, oraz projekt decyzji z następującymi komórkami organizacyjnymi Urzędu Lotnictwa Cywilnego (ULC):

- 1) Departamentem Operacyjno- Lotniczym (LOL) – w zakresie uznania świadectwa kwalifikacji lub licencji pilota;
- 2) Departamentem Żeglugi Powietrznej (LOŻ) – w zakresie sprawdzenia zgłoszonej trasy, miejsca wykonywania lotów i ich ograniczeń;
- 3) Departamentem Ochrony i Ułatwień w Lotnictwie Cywilnym (LOB) – w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego;
- 4) Departamentem Techniki Lotniczej (LTT) – w zakresie weryfikacji dokumentów potwierdzających spełnienie wymagań technicznych.

2. Każda z komórek uzgadniających wniosek może żądać bezpośrednio od wnioskodawcy informacji uzupełniających.

3. Uzgodnienie wniosku potwierdza się poprzez dokonanie wpisu w karcie uzgodnień. Wzór karty uzgodnień określa załącznik nr 2 do zarządzenia.

4. Każda z uzgadniających komórek uzupełnia projekt decyzji w swoim zakresie merytorycznym, a w szczególności:

- 1) Departament Żeglugi Powietrznej (LOŻ):
  - a) na str. 1 projektu decyzji wpisuje okres ważności udzielanego zezwolenia,
  - b) na str. 2 projektu decyzji wypełnia wszystkie rubryki dotyczące ograniczeń i specjalnych ograniczeń oraz, jeżeli jest to konieczne uzupełnia wykaz dokumentacji związanej z zezwoleniem, a także określa inne warunki;
- 2) Departament Techniki Lotniczej (LTT) na str. 2 projektu decyzji wypełnia wszystkie rubryki dotyczące ograniczeń i specjalnych ograniczeń oraz, jeżeli jest to konieczne, uzupełnia wykaz dokumentacji związanej z zezwoleniem, a także określa inne warunki.

**§ 4.** 1. Departament Rynku Transportu Lotniczego przedkłada uzgodniony projekt decyzji do podpisu Prezesowi Urzędu.

2. Wzór tymczasowego zezwolenia na loty określa załącznik nr 3 do zarządzenia.

3. Departament Żeglugi Powietrznej (LOŻ) przekazuje kopię decyzji Prezesa Urzędu o wyrażeniu zgody na wlot statku powietrznego lub odmowie zgody na jego wlot, do Agencji Ruchu Lotniczego.

**§ 5.** Departament Żeglugi Powietrznej (LOŻ) zobowiązany jest przekazać do Agencji Ruchu Lotniczego informacje dotyczące trybu postępowania w sprawie wydawania zezwoleń, w celu umieszczenia ich w Zbiorze Informacji Lotniczych – Polska (AIP Polska).

**§ 6.** Biuro Prezesa zobowiązane jest zamieścić na stronie internetowej Urzędu Lotnictwa Cywilnego informacje dotyczące trybu postępowania w sprawie wydawania zezwoleń.

**§ 7.** Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

p.o. Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego:  
*Tomasz Kądziołka*

*Załączniki do zarządzenia nr 10  
Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
z dnia 21 sierpnia 2006 r. (poz. 28)*

**Załącznik nr 1**  
**Przykładowy wzór wniosku o tymczasowe zezwolenie na loty**

**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
Urząd Lotnictwa Cywilnego  
ul. Żelazna 59, 00-848 Warszawa  
tel.: +48 22 520 72 44  
faks: +48 22 520 73 84  
e-mail: kancelaria@ulc.gov.pl

**REPUBLIC of POLAND**  
Civil Aviation Office  
59 Żelazna St., 00-848 Warsaw  
phone: +48 22 520 72 44  
fax : +48 22 520 73 84  
e-mail: kancelaria@ulc.gov.pl

**WNIOSEK O TYMCZASOWE ZEZWOLENIE NA LOTY**  
**APPLICATION FOR TEMPORARY PERMIT TO FLY**

Dotyczy: Zezwolenia na wlot i wykonywanie lotów w przestrzeni powietrznej Rzeczypospolitej Polskiej, bez prawa do wykonywania przewozów lotniczych, statku powietrznego nieposiadającego świadectwa zdatności do lotu w rozumieniu Załącznika 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym lub rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 1592/2002 lub w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu, jeżeli świadectwo zdatności do lotu zostało wydane.

**Concerns: Permit to entry into the Republic of Poland airspace and non-commercial flights within the territory for an aircraft without Certificate of Airworthiness in the understanding of Annex 8 to the Convention on International Civil Aviation or Regulation (EC) No 1592/2002 of the European Parliament and of the Council or in conditions not foreseen in the Certificate of Airworthiness when issued.**

Name and surname: (pilot in command)	
Address:	
Phone:	
Fax:	
E-mail:	

Dane statku powietrznego	Aircraft data
Znaki przynależności państwowej i znaki rejestracyjne: <i>Nationality and Registration Marks:</i>	Numer seryjny statku powietrznego: <i>Aircraft Serial Number:</i>
Typ: <i>Type:</i>	
Kategoria: <i>Category:</i>	

Cel wizyty: <i>Purpose of the visit:</i>	
Planowany okres wykonywania lotów: <i>Planned period of flights:</i>	
Planowana trasa lotów: <i>Planned routes:</i>	

Załączniki: <i>Enclosures:</i>	
Kopia świadectwa technicznego: <i>Copy of the technical certificate:</i>	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no
Kopia polisy OC: <i>Copy of the Insurance Certificates:</i>	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no
Świadectwo kwalifikacji lub licencja pilota: <i>Certificate of proficiency or licence:</i>	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no

Informacje dodatkowe:

*Additional information:*

Date:

Signature:

**Załącznik nr 2**  
**Karta uzgodnień LER**

**KARTA UZGODNIENI**

Uzgodnienie wniosku o udzielenie zezwolenia na wlot i wykonywanie lotów w polskiej przestrzeni powietrznej obcego statku powietrznego nieposiadającego świadectwa zdatności do lotu w rozumieniu Załącznika 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym lub rozporządzenia 1592/2002

Wniosek ..... z dnia .....

Symbol Komórki organizacyjnej	Data przyjęcia do uzgodnień	Uwagi i propozycje	Data zwrotu wniosku po uzgodnieniach	Pieczęć i podpis uzgadniającego
LER				
LOL				
LOŻ				
LOB				
LTT				

.....  
Pieczęć i podpis kierującego uzgodnieniem



**Załącznik nr 3**  
**Tymczasowe zezwolenie na loty**

**RZECZPOSPOLITA POLSKA**

**REPUBLIC of POLAND**

**Urząd Lotnictwa Cywilnego**

**Civil Aviation Office**

**TYMCZASOWE ZEZWOLENIE NA LOTY**  
**TEMPORARY PERMIT TO FLY**

**NUMER TZL – . . . . . /200...**  
**Number**

Dane statku powietrznego

Aircraft data

Znaki przynależności państwowej i znaki rejestracyjne: <i>Nationality and Registration Marks:</i>	Typ: <i>Type:</i>	Numer seryjny statku powietrznego: <i>Aircraft Serial Number:</i>
Kategoria: <i>Category:</i>		

Tymczasowe Zezwolenie na loty wydano na podstawie art. 50 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo lotnicze (Dz. U. Nr 100 poz. 696 i Nr 104, poz. 708 i 711). Zezwolenie to uprawnia do wlotu w polską przestrzeń powietrzną oraz do wykonywania w niej lotów niekomercyjnych.

Niniejszy dokument wydany jest dla statku powietrznego nieposiadającego świadectwa zdatności do lotu w rozumieniu Załącznika 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, podpisanej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212, z późn. zm.) lub rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 1592/2002 w sprawie wspólnych zasad w dziedzinie lotnictwa cywilnego oraz ustanowienia Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego (Dz. Urz. WE L 240) lub w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu, jeżeli zostało wydane i nie stanowi podstawy do wykonywania lotów nad terytorium jakiegokolwiek innego kraju bez uzyskania pozwolenia właściwych władz tego kraju.

*This Temporary Permit to Fly is issued pursuant to the Act of 3 July 2002- Aviation Law, article 50 (Journal of Laws No 100, item 696 and No 104, item 708 and 711). This Temporary Permit to Fly permits this aircraft to enter into the Republic of Poland airspace as well as to conduct non-commercial flights within the territory.*

*The document is issued for an aircraft without a Certificate of Airworthiness in the understanding of Annex 8 to the Convention on International Civil Aviation signed in Chicago on December 7, 1944 (Journal of Laws No 35, item 212, with amendments) or Regulation (EC) No 1592/2002 of the European Parliament and of the Council of 15 July 2002 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Aviation Safety Agency (Official Journal L 240) or in conditions not foreseen in the Certificate of Airworthiness when issued and does not allow to conduct any flight over the territory of any other country without a permission obtained from the appropriate authority of the country.*

Zezwolenia udzielono dla:

*Permission granted to:*

--

Dokument jest ważny:

*This document is valid:*

od: <i>from:</i>	do: <i>to:</i>
---------------------	-------------------

**Tymczasowe Zezwolenie na loty jest ważne z określonymi ograniczeniami i warunkami.**  
***This Temporary Permit to Fly is issued subject to associated limitations and conditions.***

**Ograniczenia Tymczasowego zezwolenia na loty nr:**

**Limitations of Temporary Permit to Fly n°:**

**TZL - ..... /200...**

Ograniczenia, specjalne ograniczenia:

Limitations, specific limitations:

Ograniczona do terytorium polskiego: <i>Limited to the territory of the Republic of Poland:</i>	Zgoda na udział w pokazach, zawodach <i>Air shows, competitions authorized</i>	Zgoda na przewóz pasażerów: <i>Passanger transport authorized:</i>
tak <input type="checkbox"/> yes      nie <input type="checkbox"/> no	tak <input type="checkbox"/> yes      nie <input type="checkbox"/> no	tak <input type="checkbox"/> yes      nie <input type="checkbox"/> no
Powyższe zezwolenie na lot jest równocześnie czasowym zezwoleniem na używanie radiostacji. <i>This permit to flight is also valid for a temporary radio station usage.</i>		tak <input type="checkbox"/> yes      nie <input type="checkbox"/> no

Dokumentacja związana z zezwoleniem:

Documents associated with the permit:

- Instrukcja użytkowania w locie <i>Aircraft Flight Manual</i>	tak <input type="checkbox"/> yes      nie <input type="checkbox"/> no
-	tak <input type="checkbox"/> yes      nie <input type="checkbox"/> no
-	tak <input type="checkbox"/> yes      nie <input type="checkbox"/> no

Inne warunki:

Other conditions:

<p>1. Na pokładzie samolotu powinna znajdować się kopia niniejszego zezwolenia, jak również dokumentacja wymagana przez państwo rejestracji. <i>A copy of this permit as well as aircraft documents required by the state of registry should be carried aboard of the aircraft.</i></p> <p>2. Ograniczenia ustanowione przez państwo rejestracji pozostają w mocy. <i>Limitations established by the state of registry remain in force.</i></p> <p>3. Przed lotem pasażerowie powinni być poinformowani, że odpowiednie wymagania nie zostały całkowicie spełnione i statek powietrzny nie jest certyfikowany. <i>Prior flight passengers must be informed that that applicable requirements have not been established to the full extent and the aircraft is therefore not certified.</i></p> <p>4. Jeżeli nie postanowiono inaczej w niniejszym zezwoleniu, statek powietrzny może być pilotowany wyłącznie przez jego właściciela. <i>Except as otherwise specified in this permit, the aircraft shall be operated by the owner only.</i></p> <p>5. Statek powietrzny powinien być użytkowany zgodnie z polskimi przepisami lotniczymi. <i>The aircraft must be operated in accordance with The Act of 3 July 2002 Aviation Law.</i></p> <p>6.</p> <p>7.</p> <p>8.</p> <p>9.</p>
---

Pouczenie: Niniejsza decyzja jest ostateczna i nie przysługuje od niej odwołanie.

Zgodnie z przepisem art. 127 § 3 i art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2000 r. Nr 98 poz. 1071 z późn. zm.) strona może zwrócić się do Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy w terminie 14 dni od dnia doręczenia niniejszej decyzji.

*Instruction: The present decision is final. Party is allowed, according to the article 127 § 3 and article 129 § 2 of Administrative Procedure Code of 14<sup>th</sup> June 1960 (Journal of Laws of 2000 No 98, item 1071 with changes) in the term of 14 days from the day the decision is delivered, submit the application to the President of Civil Aviation Office of Poland to consider the matter once more.*

**Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego**  
*President of Civil Aviation Office*

Data wydania:  
*Date of issue:*



**29**

**DECYZJA NR 38**

**PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO**

z dnia 21 lipca 2006 r.

**w sprawie zatwierdzenia zmian struktury przestrzeni powietrznej**

Na podstawie art. 21 ust. 2 pkt 16 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006, Nr 100, poz. 696 i Nr 104, poz. 708 i 711) w związku z § 4 ust. 2, § 7 ust. 7 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 8 marca 2004 r. w sprawie podziału i szczegółowych zasad korzystania z polskiej przestrzeni powietrznej oraz sposobów współdziałania państwowego organu zarządzania ruchem lotniczym z cywilnymi i wojskowymi lotniskowymi organami służb ruchu lotniczego (Dz. U. Nr 44, poz. 413, z 2005 r. Nr 255, poz. 2142) zarządza się, co następuje:

**§ 1.** 1. Zatwierdza się:

- 1) zmianę w granicach poziomych strefy ruchu lotniskowego ATZ EPEL;

- 2) likwidację strefy czasowo wydzielanej EP TSA 15 oraz zmiany w granicach strefy czasowo wydzielanej – EP TSA 16;
  - 3) wprowadzenie strefy czasowo rezerwowanej EP TRA 15.
2. Wykaz zmian struktury przestrzeni powietrznej, o których mowa w ust. 1 pkt 1-3, określają odpowiednio załączniki do niniejszej decyzji.

**§ 2.** Decyzja wchodzi w życie z dniem 31 sierpnia 2006 r.

p.o. Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego:  
*Tomasz Kądziołka*

*Załączniki do decyzji nr 38  
Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
z dnia 21 lipca 2006 r. (poz. 29)*

**Załącznik nr 1**  
**Zmiany granic poziomych strefy ruchu lotniskowego – ATZ EPEL**

**STREFA ATZ**

1. Zmiany granic strefy ruchu lotniskowego dla lotniska Elbląg:

**ATZ EPEL**

Granice poziome wyznacza linia łącząca następujące punkty:

1. 54°16'06"N 019°28'31"E
2. 54°11'39"N 019°37'02"E
3. 54°06'38"N 019°29'32"E
4. 54°07'21"N 019°17'47"E
5. 54°11'26"N 019°19'00"E
1. 54°16'06"N 019°28'31"E

**Załącznik nr 2**  
**Zmiany granic stref czasowo wydzielanej EP TSA**

**STREFY TSA**

1. Likwidacja strefy TSA 15.
2. Wprowadzenie zmian w granicach strefy czasowo wydzielonej (TSA 16) zgodnie z poniższą tabelą:

STREFA	GRANICE POZIOME	GRANICE PIONOWE	AKTYWNOŚĆ	UWAGI
EP TSA 16	<b>TSA 16A</b> 1) 54°46'45"N 018°09'52"E (14) 2) 54°47'48"N 018°24'38"E (19) 3) 54°41'01"N 018°36'15"E (20) 4) 54°26'56"N 018°32'40"E (11) 5) 54°28'29"N 018°28'34"E (12) 6) 54°30'00"N 018°23'00"E (13) 1) 54°46'45"N 018°09'52"E (14)	FL 155 1 050 m (3 500 ft) AMSL	Zgodnie z AUP	Strefa kolizyjna z TMA
	<b>TSA 16B</b> 1) 55°02'00"N 017°58'04"E (15) 2) 55°00'00"N 018°32'00"E (16) 3) 54°56'30"N 018°40'15"E (17) 4) 54°41'01"N 018°36'15"E (20) 5) 54°47'48"N 018°24'38"E (19) 6) 54°46'45"N 018°09'52"E (14) 1) 55°02'00"N 017°58'04"E (15)	FL 155 GND	Zgodnie z AUP	
	<b>TSA 16E</b> 1) 54°25'58"N 019°09'22"E (22) 2) 54°23'02"N 019°17'53"E (6) 3) 54°17'50"N 019°07'11"E (7) 4) 54°19'32"N 018°58'31"E (8) 5) 54°23'00"N 019°00'00"E (9) 1) 54°25'58"N 019°09'22"E (22)	1 350 m (4 500 ft) AMSL GND	Zgodnie z AUP	Strefa kolizyjna z TMA

**Załącznik nr 3**  
**Wprowadzenie strefy czasowo rezerwowanej EP TRA**

Wprowadzenie nowej strefy TRA 15 zgodnie z poniższą tabelą:

STREFA	GRANICE POZIOME	GRANICE PIONOWE	AKTYWNOŚĆ	UWAGI
TRA 15	1) 54°03'20"N 018°51'59"E (1) 2) 54°09'00"N 019°00'00"E (2) 3) 54°07'21"N 019°17'47"E (3) 4) 54°06'38"N 019°29'32"E (4) 5) 54°05'20"N 019°28'50"E (5) 6) 53°54'30"N 019°30'30"E (6) 7) 53°48'28"N 019°31'25"E (7) 8) 53°45'46"N 019°12'42"E (8) 9) 53°43'19"N 018°50'59"E (9) 10) 53°51'21"N 018°51'23"E (10) 1) 54°03'20"N 018°51'59"E (1)	FL195 GND	Zgodnie z AUP	Strefa kolizyjna z TMA Gdańsk

**30**

**DECYZJA NR 39**

**PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO**

z dnia 21 lipca 2006 r.

**w sprawie powołania Zespołu Koordynującego do spraw Jednolitej Europejskiej  
Przestrzeni Powietrznej**

Na podstawie § 3 Statutu Urzędu Lotnictwa Cywilnego stanowiącego załącznik do Zarządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2002 r. w sprawie nadania statutu Urzędowi Lotnictwa Cywilnego (M. P. Nr 55, poz. 754, z 2004 r. Nr 28, poz. 478 i Nr 49, poz. 846 oraz z 2005 r. Nr 58, poz. 784) zarządza się, co następuje:

**§ 1.** Powołuje się Zespół Koordynujący do spraw Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej (zwany dalej „Zespołem ds. SES”) działający przy Wiceprezesie ds. Operacyjno-Lotniczych.

**§ 2. 1.** W skład Zespołu ds. SES wchodzi:

- 1) Przewodniczący – Piotr Goździk;
- 2) Sekretarz – Agnieszka Kowalczyk;
- 3) członkowie:
  - a) Małgorzata Zajączkowska – Przedstawiciel Departamentu Prawno-Legislacyjnego;
  - b) Piotr Lenarczyk – Przedstawiciel Departamentu Rynku Transportu Lotniczego;
  - c) Jerzy Obłój – Przedstawiciel Departamentu Operacyjno-Lotniczego;
  - d) Albert Ortyl – Przedstawiciel Departamentu Techniki Lotniczej;

- e) Tadeusz Grocholski – Przedstawiciel państwowego organu zarządzania ruchem lotniczym Agencji Ruchu Lotniczego;
  - f) Jan Malawko – Przedstawiciel Przedsiębiorstwa Państwowego „Porty Lotnicze”.
2. W pracach Zespołu ds. SES mogą uczestniczyć zapraszani, przez Wiceprezesa ds. Operacyjno-Lotniczych, upoważnieni przedstawiciele ministerstw, urzędów centralnych oraz innych podmiotów.
3. Listę przedstawicieli, o których mowa w ust. 2, prowadzi Sekretarz Zespołu na podstawie zgłoszeń dokonywanych przez podmioty upoważnione do reprezentowania właściwych komórek lub jednostek organizacyjnych.

**§ 3.** Do zadań Sekretarza Zespołu należy:

- 1) prowadzenie dokumentacji związanej z Jednolitą Europejską Przestrzenią Powietrzną (*Single European Sky - SES*);
- 2) koordynowanie współpracy z Komisją Europejską oraz EUROCONTROL w zakresie SES;
- 3) dystrybucja materiałów i dokumentacji do komórek merytorycznych Urzędu Lotnictwa Cywilnego (ULC), Przedsiębiorstwa Państwowego „Porty Lotnicze”, Agencji Ruchu Lotniczego oraz środowiska lotniczego;
- 4) opracowywanie przy współpracy z członkami Zespołu ds. SES rocznych sprawozdań dla Komisji Europejskiej dotyczących poziomu wdrożenia SES w Rzeczypospolitej Polskiej.

**§ 4. 1.** Do zadań Zespołu ds. SES należy wypracowywanie stanowiska Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie:

- 1) projektów przepisów wykonawczych z zakresu Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej;
- 2) przekazywanych EUROCONTROL przez Komisję Europejską zleceń dotyczących opracowania przepisów wykonawczych do rozporządzeń z zakresu Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej, o których mowa w art. 8 rozporządzenia (WE) nr 549/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. ustanawiającego ramy tworzenia Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej;
- 3) innych dokumentów z tego zakresu opracowywanych przez Komisję Europejską.

- 2. Stanowisko, o którym mowa w ust. 1, będzie przedstawiane podczas posiedzeń Komitetu Jednolitej Przestrzeni Powietrznej (*Single Sky Committee - SSC*), grup roboczych SSC oraz grup roboczych Rady UE.
- 3. Do zadań Zespołu ds. SES należy również rozpowszechnianie idei SES w środowisku lotniczym.

**§ 5. 1.** Posiedzenia Zespołu ds. SES są zwoływane przez Przewodniczącego Zespołu i odbywają się w terminie co najmniej 5 dni roboczych przed wyznaczoną przez Komisję Europejską datą posiedzenia SSC lub grupy roboczej SSC.

- 2. Przewodniczący może zwoływać posiedzenia także w innych ustalonych terminach.
- 3. Sekretarz Zespołu powiadamia o zakresie i terminie spotkania za pomocą poczty elektronicznej wraz z przesłaniem materiałów na kolejne posiedzenie SSC.
- 4. Członkowie Zespołu ds. SES przekazują materiały, o których mowa w ust. 3, odpowiednim wewnętrznym komórkom reprezentowanych podmiotów oraz zbierają uwagi i opinie, które następnie są przedstawiane na posiedzeniu Zespołu ds. SES w celu wypracowania wspólnego stanowiska.
- 5. Uwagi, o których mowa w ust. 4, są przesyłane pocztą elektroniczną do Sekretarza Zespołu najpóźniej na dzień przed posiedzeniem Zespołu ds. SES. Brak uwag oznacza akceptację przesłanych materiałów.
- 6. Z posiedzenia Zespołu ds. SES sporządza się protokół, który jest rozsyłany do wszystkich członków Zespołu.

**§ 6. 1.** W zależności od rodzaju omawianego tematu właściwi merytorycznie przedstawiciele Urzędu Lotnictwa Cywilnego uczestniczą i zgłaszają stanowisko Rzeczypospolitej Polskiej wypracowane, zgodnie z § 3, w trakcie oficjalnych posiedzeń SSC po zaakceptowaniu przez Prezesa Urzędu instrukcji wyjazdowych.

- 2. W zależności od rodzaju omawianego tematu właściwi merytorycznie przedstawiciele Urzędu Lotnictwa Cywilnego uczestniczą w grupach roboczych SSC.

**§ 7.** Decyzja wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

p.o. Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego:  
Tomasz Kądziołka

## 31

### OGŁOSZENIE NR 4

#### PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 2 sierpnia 2006 r.

#### w sprawie listy instruktorów szkolenia w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego

Na podstawie § 24 ust. 2 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 25 października 2005 r. w sprawie Krajowego Programu Szkolenia w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego (Dz. U. Nr 230, poz. 1956) ogła-

sza się listę instruktorów szkolenia w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego, stanowiącą załącznik do ogłoszenia.

p.o. Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego:  
*Tomasz Kądziołka*

*Załącznik do ogłoszenia nr 4  
Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
z dnia 2 sierpnia 2006 r. (poz. 31)*

#### Lista instruktorów szkolenia w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego

Lp.	Imię	Nazwisko
1.	Katarzyna	BORKOWSKA
2.	Janusz	BOSIACKI
3.	Irena	CHOJNACKA
4.	Jerzy	CHROMAŃSKI
5.	Marek	DILLING
6.	Michał	DOMAŃSKI
7.	Krzysztof	FRANKOWSKI
8.	Jacek	GOLISZEK
9.	Andrzej	ILKÓW
10.	Roman	KIELIN
11.	Włodzimierz	KOPKA
12.	Marek	LEBEDOW
13.	Grażyna	MŁYNARCZYK
14.	Paweł	OLESIŃSKI
15.	Marek	RYTERS
16.	Marcin	SOBOTA
17.	Rafał	ŚWIĘTOCHOWSKI

## 32

## OGŁOSZENIE NR 5

## PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 22 sierpnia 2006 r.

## w sprawie wykazu lotnisk wpisanych do rejestru lotnisk cywilnych

Na podstawie art. 23 ust. 2 pkt 5 oraz w związku z art. 66 ust. 1 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696, Nr 104,

poz. 708 i 711) ogłasza się wykaz lotnisk wpisanych do rejestru lotnisk cywilnych, stanowiący załącznik do ogłoszenia.

p.o. Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego:  
Tomasz Kądziołka

Załącznik do ogłoszenia nr 5  
Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
z dnia 22 sierpnia 2006 r. (poz. 32)

## WYKAZ LOTNISK WPISANYCH DO REJESTRU LOTNISK

Lp.	Nr Rejestracyjny Rejestru Lotnisk Cywilnych	NAZWA LOTNISKA	Kod wg ICAO	ZARZĄDZAJĄCY
1.	1	Aleksandrowice	EPBA	Aeroklub Polski
2.	51	Białousy	-	Osoba fizyczna
3.	30	Białystok	EPBK	Aeroklub Polski
4.	55	Bydgoszcz	EPBY	Port Lotniczy Bydgoszcz SA
5.	44	Elbląg	EPEL	Aeroklub Polski
6.	41	Gdańsk im. Lecha Wałęsy	EPGD	Port Lotniczy Gdańsk Sp. z o.o.
7.	18	Gliwice	EPGL	Aeroklub Polski
8.	11	Gotartowice	EPRG	Aeroklub Rybnickiego Okręgu Węglowego
9.	7	Inowrocław	EPIN	Aeroklub Polski
10.	21	Iwonicz	EPIW	Aeroklub Polski
11.	10	Jelenia Góra	EPJG	Aeroklub Polski
12.	19	Jeżów Sudecki	-	Aeroklub Polski
13.	54	Katowice-Pyrzowice	EPKT	Górnośląskie Towarzystwo Lotnicze SA
14.	4	Katowice-Muchowiec	EPKM	Aeroklub Polski
15.	43	Kętrzyn	EPKE	Aeroklub Krainy Jezior Lotnisko Kętrzyn-Wilamowo
16.	2	Kobylnica	EPPK	Aeroklub Polski
17.	56	Kraków-Balice	EPKK	Port Lotniczy Kraków-Balice Sp. z o.o.
18.	52	Krępa	EPSR	Aeroklub Polski
19.	22	Krosno n. Wisłokiem	EPKR	Aeroklub Polski
20.	27	Kruszyn	EPWK	Aeroklub Polski
21.	47	Legnica	EPLE	Strefa Aktywności Gospodarczej Sp. z o.o.
22.	5	Lisie Kąty	EPGI	Aeroklub Polski
23.	14	Lubin	EPLU	Aeroklub Zagłębia Miedziowego
24.	16	Łososina Dolna	EPNL	Aeroklub Polski
25.	35	Łódź-Lublinek	EPLL	Lotnisko Łódź-Lublinek Sp. z o.o.
26.	24	Masłów	EPKA	Aeroklub Polski
27.	6	Michałków	EPOM	Aeroklub Polski

Lp.	Nr Rejestracyjny Rejestru Lotnisk Cywilnych	NAZWA LOTNISKA	Kod wg ICAO	ZARZĄDZAJĄCY
28.	12	Mielec	EPML	Polskie Zakłady Lotnicze – Mielec Cargo Sp. z o.o.
29.	33	Nowy Targ	EPTN	Aeroklub Polski
30.	31	Olsztyn-Dajtki	EPOD	Aeroklub Polski
31.	32	Piastów	EPRP	Aeroklub Polski
32.	23	Piotrków Trybunalski	EPPT	Aeroklub Polski
33.	26	Płock	EPPL	Aeroklub Polski
34.	25	Pobiednik	EPKP	Aeroklub Polski
35.	34	Polska Nowa Wieś	EPOP	Aeroklub Polski
36.	39	Poznań-Ławica	EPPO	Port Lotniczy Poznań-Ławica Sp. z o.o.
37.	17	Przylep	EPZP	Aeroklub Polski
38.	3	Radawiec	EPLR	Aeroklub Polski
39.	53	Rzeszów	EPRJ	Ośrodek Kształcenia Lotniczego Politechniki Rzeszowskiej
40.	48	Rzeszów-Jasionka	EPRZ	Przedsiębiorstwo Państwowe „Porty Lotnicze”
41.	8	Strzyżewice-Leszno	EPLS	Aeroklub Polski
42.	45	Suwałki	EPSU	Aeroklub Polski
43.	37	Szczecin-Dąbie	EPST	Aeroklub Polski
44.	49	Szczecin-Goleniów	EPSC	Port Lotniczy Szczecin-Goleniów Sp. z o.o.
45.	59	Szczytno-Szymany	EPSY	Port Lotniczy „Mazury Szczytno” Sp. z o.o.
46.	15	Świdnik	EPSW	Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego Świdnik SA
47.	40	Toruń	EPTO	Aeroklub Polski
48.	29	Turbia	EPST	Aeroklub Polski
49.	38	Warszawa-Okęcie	EPWA	Przedsiębiorstwo Państwowe „Porty Lotnicze”
50.	57	Wrocław-Strachowice	EPWR	Port Lotniczy Wrocław SA
51.	50	Zamość	EPZA	Aeroklub Polski
52.	9	Żar	EPZR	Aeroklub Polski
53.	58	Zielona Góra-Babimost	EPZG	Przedsiębiorstwo Państwowe „Porty Lotnicze”

## 33

## OBWIESZCZENIE NR 10

## PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 28 sierpnia 2006 r.

**w sprawie zaleceń dotyczących postępowania podczas wykonywania lotów na samolotach SAAB-340 w warunkach oblodzenia lub w warunkach meteorologicznych sprzyjających powstawaniu oblodzenia**

Na podstawie art. 21 pkt 15 lit. c oraz art. 23 ust. 2 pkt 5 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696, Nr 104, poz. 708 i 711) ogłasza się, co następuje:

§ 1. W okresie ostatnich 8 lat stwierdzono 4 przypadki całkowitej utraty kontroli nad samolotem SAAB-340 wskutek oblodzenia krawędzi natarcia podczas lotu w warunkach oblodzenia lub warunkach atmosferycznych sprzyjających powstawaniu ob-

lodzenia. W świetle ustaleń australijskiej i amerykańskiej komisji badań wypadków lotniczych w każdym z przypadków, podczas lotu wznoszącego lub lotu poziomego z prędkościami  $V_{cln}$  określonymi w AOM SAAB-340 tj.  $V_{cln} = 1.2 \times V_s 1_g$  (gdzie  $V_s 1_g$  oznacza prędkość przeciągnięcia dla danej MTOW oraz lotu z przeciążeniem  $1_g$  ze schowanymi klapami) na skutek nagromadzenia się warstwy lodu na krawędzi natarcia następowało, poprzedzone bardzo szybkim spadkiem prędkości

postępowej (20 knots/8 s) i drganiami konstrukcji, przeciągnięcie samolotu z jednoczesnym gwałtownym opuszczeniem nosa samolotu ( $30 \div 50^\circ$  poniżej linii horyzontu) i obrotem na lewe skrzydło oraz samoczynnym wyłączeniem autopilota. W stanie przeciągnięcia intensywność drgań konstrukcji malała, samolot wykonywał przechyty z lewego na prawe skrzydło (max. do  $\pm 140^\circ$ ). Utrata wysokości podczas przeciągnięcia wraz z wprowadzeniem do lotu poziomego w zależności od badanego zdarzenia wynosiła od 2 300 ft do 5 000 ft.

§ 2. 1. Mając na uwadze okoliczności, o których mowa w § 1, zaleca się aby użytkownicy samolotów SAAB-340 opracowali i wprowadzili do Działu A Instrukcji Operacyjnej (Instrukcji Wykonywania Lotów), po zatwierdzeniu przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego, uzupełnienie do programów szkoleń okresowych pilotów, w cyklu 12-miesięcznym, o następujące zagadnienia:

- a) analiza przypadków utraty kontroli nad samolotem SAAB-340 z powodu oblodzenia;
- b) analiza zjawisk aerodynamicznych zachodzących w przypadku oblodzenia różnych elementów konstrukcji samolotu oraz ich skutki;
- c) postępowanie załogi samolotu SAAB-340 podczas przygotowania i wykonywania lotu w warunkach meteorologicznych sprzyjających powstawaniu oblodzenia.

2. Zaleca się przygotować uzupełnienia, o których mowa w ust. 1, w oparciu o *Safety Recommendation* nr A-06-48, wydane przez amerykańską Komisję Badania Wypadków Lotniczych - NTSB, w dniu 20 lipca 2006 r. oraz inne materiały specjalistyczne.

3. Zaleca się, aby do czasu wprowadzenia przez producenta samolotu SAAB-340 poprawek do *Aircraft*

*Operation Manual* - AOM użytkownicy opracowali i wprowadzili do AOM, po zatwierdzeniu przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego, procedury (w formie informacji alarmowej sporządzonej na czerwonej karcie) nakazujące załogom lotniczym:

- a) utrzymywanie podczas lotu wznoszącego, poziomego oraz na zniżaniu w warunkach meteorologicznych sprzyjających powstawaniu oblodzenia minimalnej prędkości  $V_s 1_9$  powiększonej o współczynnik 1,45;
  - b) natychmiastowego wyłączenia autopilota i przejścia na sterowanie ręczne w przypadku zadziałania instalacji sygnalizującej oblodzenie lub wzrokowego stwierdzenia odkładania się oblodzenia na elementach konstrukcji samolotu.
4. Zaleca się, aby użytkownicy samolotu SAAB-340 opracowali i wprowadzili do Wykazu Wyposażenia Minimalnego - MEL, po zatwierdzeniu przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego, zmianę w poz. ATA 30. 81 – 1 polegającą na zmianie kategorii D na kategorię B (72 godziny).

§ 3. Zalecenia, o których mowa w § 2, użytkownicy samolotu SAAB-340 powinni wprowadzić do dnia 1 października 2006 r.

§ 4. Niniejsze obwieszczenie posiada status prawny dyrektywy operacyjnej, o której mowa w przepisie JAR-OPS 1.015 załącznika do rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 18 czerwca 2003 r. w sprawie bezpieczeństwa eksploatacji statków powietrznych (Dz. U. Nr 146, poz. 1422).

p.o. Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego:  
Tomasz Kądziołka

---

**Rozpowszechnianie:** Ośrodek Informacji Naukowej, Technicznej i Ekonomicznej Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
ul. Żelazna 59, 00-848 Warszawa, tel. (022) 520-73-14, (022) 520-73-15

**Wydawca:** Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego

**Redakcja:** Departament Prawno-Legislacyjny – Wydział Dziennika Urzędowego  
ul. Żelazna 59, 00-848 Warszawa, tel. (022) 520-72-22, (022) 520-72-44  
e-mail: dzu@ulc.gov.pl

**Skład, druk:** Polskie Przedsiębiorstwo Geodezyjno-Kartograficzne S.A. Drukarnia „KART”  
01-943 Warszawa, ul. Pstrowskiego 10, tel. (022) 864-57-18  
e-mail: z8@ppgk.com.pl

---

Tłoczono z polecenia Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego w PPGK S.A. Drukarnia „KART”, ul. Pstrowskiego 10, 01-943 Warszawa